

## مدينة بورتلاند برنامج قانون "كيرز" لدفع الدخل في حالات الطوارئ

في استجابة لقانون قانون المساعدة والإغاثة والأمن الاقتصادي (CARES) في حالة فيروس كورونا، خصصت مدينة بورتلاند خمسمائة ألف دولار أميركي لتمويل منحة كتلة التنمية المجتمعية (CDBG) بهدف تأسيس برنامج دفع الدخل في حالات الطوارئ (EIP) التابع لقانون "كيرز" (CARES: EIP).

برنامج CARES: EIP الخاص بمدينة بورتلاند سيوفر لسكان بورتلاند المؤهلين ما يصل إلى ثلاثة (3) أشهر من المساعدة في الإيجار وفي مجال دفع فواتير مرافق الخدمات للتخفيف من عبء السكن على الأسر ذات الدخل المنخفض المتأثرة بوباء كوفيد-19.

### هدف البرنامج:

- تخفيف الضغوط المالية على الأسر ذات الدخل المنخفض نتيجة لوباء كوفيد-19.
- توفير قدر أكبر من الأمن الاقتصادي لمالكي العقارات المؤجرة.

### التمويل المقدر المتوفر:

سوف يكون التمويل متاحاً بداية من الأول من يوليو/تموز 2020. سيظل البرنامج مفتوحاً إلى أن تستنفد جميع الأموال. سيوفر البرنامج للأسر المؤهلة مبلغاً أقصاه 3250 دولاراً (1000 دولار شهرياً لمدة 3 أشهر متتالية) للحصول على مساعدة في الإيجار والحد الأقصى البالغ 250 دولاراً للمساعدة على دفع نفقات المرافق.

### متطلبات مقدم الطلب المؤهل:

- ينبغي عليك أن تكون مستأجر في مدينة بورتلاند، ماين؛ و
- دخل الأسرة هو 80% أو أقل من متوسط دخل المنطقة كما هو محدد من قبل وزارة الإسكان الأمريكية والتنمية الحضرية، كما هو موضح أدناه؛ و
- فقدان دخل الأسرة نتيجة لوباء كوفيد-19 (تشمل الأمثلة على ذلك التسريح من العمل، إغلاق مكان عملك، خفض ساعات العمل، والاضطرار إلى البقاء في المنزل لرعاية أطفالك لأن الرعاية النهارية أو المدرسة قد أغلقت أو تكون تعرضت لخطر طبي أو تقوم برعاية شخص معرض للخطر طبياً)؛

عدد الأشخاص في الأسرة							
8	7	6	5	4	3	2	1
\$103,650	\$97,350	\$91,100	\$84,800	\$78,500	\$70,650	\$62,800	\$54,950
80% من حدود الدخل							

### مقدمو الطلبات غير المؤهلين

- لا يحق للمستأجرين الذين يتلقون قسائم للمساعدة في السكن الإيجاري (المادة 8 على سبيل المثال) أو الذين يعيشون في مساكن عامة في الحصول على هذه المساعدة. وينبغي أن يتصل هؤلاء المستأجرون بالوكالة أو هيئة الإسكان العام التي تقدم الإيصال.
- الأسر التي يتجاوز دخلها 80% من دخل المنطقة المتوسط كما حددتها وزارة الإسكان والتنمية الحضرية الأمريكية (HUD).

### أنواع المساعدات:

يحق للمتقدمين الذين يستوفون جميع المعايير المذكورة أعلاه التقدم بطلب للحصول على دفعة مساعدة طارئة للإيجار (تصل إلى 1000 دولار) ويجوز أن يكونوا مؤهلين للحصول على ما يصل مجموعه إلى 250 دولاراً من المساعدة في مجال المرافق العامة لتغطية تكاليف الكهرباء أو وقود التدفئة لفترة لا تتجاوز ثلاثة (3) أشهر. وفقاً للأنظمة الفيدرالية، سيتم تقديم المساعدة في ما يتعلق بمدفوعات الإيجار و/أو مصاريف المرافق التي تم تكبدها في 1 يوليو/تموز 2020 أو بعده. يتم دفع جميع الدفعات التي يتم دفعها بالنيابة عن مقدم الطلب مباشرة إلى مالك العقار أو شركة المرافق. لن يتم دفع المبلغ مباشرة إلى الأسرة تحت أي ظرف من الظروف.

### متطلبات البرنامج:

- التوقيع والامتنال للبيانات 1-10 في نموذج الطلب، بما في ذلك بيان إعلان المزايا (DOB) والاتفاق على إعادة التسديد للمدينة إذا تم تلقي التمويل من مورد محلي أو فيدرالي أو تابع لولاية أخرى.
- إذا وافق المالك على المشاركة في البرنامج، فإن المالك يؤجل أي رصيد من المدفوعات المستحقة منذ مارس/آذار 2020، ولا يتنازل عنها. يجوز لمالك العقار، حسب تقديره، أن يوافق على العفو عن باقي المبلغ المطلوب، غير أن هذا ليس شرطاً من شروط هذا البرنامج. وبالإضافة إلى ذلك، يوافق المالك على عدم طرد المستأجر بسبب عدم دفع الإيجار خلال الشهر (الأشهر) الذي يتم فيه دفع مبلغ مساعدة الإيجار.
- سيطلب من مقدمي الطلبات تقديم طلب لكل شهر يطلبون فيه مساعدة إيجارية.

### المراجعة والموافقة:

سيقوم تحالف الفرص (TOA) بمراجعة الطلبات المكتملة لتحديد الأهلية للبرنامج. وبمجرد الموافقة على طلب ما أو رفضه، يقوم تحالف الفرص بإخطار مقدمي الطلبات مباشرة. في حالة الموافقة على ذلك، سيقوم موظفو TOA بإعادة توجيه الطلب الموافق عليه إلى مدينة بورتلاند التي ستعالج المدفوعات. سيتم الدفع مباشرة إلى مالكي العقارات وشركات المرافق العامة. في حالة رفض الطلب، سوف يقدم إلى مقدم الطلب "إشعار بالحق في الاستئناف". سيفصل هذا الإشعار أسباب الرفض وسيوفر تعليمات لعملية الاستئناف.

يجوز لمقدم الطلب أن يطعن في قرار تحالف الفرص إلى مدير إدارة التخطيط والتنمية الحضرية في مدينة بورتلاند، من خلال شعبة الإسكان وتنمية المجتمع المحلي، وسوف يستخدم الإجراء التالي:

- يجب تقديم طلب عقد جلسة استماع كتابة إلى مدير القسم في غضون 30 يوماً من تاريخ اتخاذ القرار؛ ويمكن إرسال الطلبات إلى [mpd@portlandmaine.gov](mailto:mpd@portlandmaine.gov)

- لا يجوز تقديم أي معلومات جديدة من جانب مقدم الطلب، ولا يجوز تقديم سوى توضيح للمعلومات التي كانت قد قدمت في الأصل، والتي من وجهة نظر مقدم الطلب، ربما لم توضح الحالة المالية بالكامل.
- يجوز لمقدم الطلب تقديم شرح مكتوب أو طلب اجتماع، وقد يكون ذلك عبر Zoom أو اجتماع عبر الهاتف أو ما يعادله.
- سيستعرض مدير القسم هذه المعلومات ويبيّن في الإستئناف. سيتصل مدير القسم بمدير شعبة الاسكان والتنمية المجتمعية ويبلغه بالقرار. القرار الذي اتخذه مدير القسم نهائي.

### لتقديم طلب للمشاركة في برنامج الدفع الخاص بالمساعدة في حالات الطوارئ:

الاستثمارات متاحة من خلال مدينة بورتلاند وتحالف الفرص.

للوصول إلى استمارة عبر الإنترنت انقر هنا: <https://portlandmaine.gov/775/Housing-and-Community-Development> تتوفر الاستثمارات بتنسيق PDF قابل للتعبئة.

كما تتوفر الاستثمارات عن طريق الاتصال بـ فال فيتزجيرالد (Val Fitzgerald) في تحالف الفرص:

(هاتف) 207-553-5937 الخيار 1

(البريد الإلكتروني) [melissa.dupree@opportunityalliance.org](mailto:melissa.dupree@opportunityalliance.org)

### يجب إعادة الطلبات المكتملة إلى:

البريد الإلكتروني: ميليسا دوبري على [melissa.dupree@opportunityalliance.org](mailto:melissa.dupree@opportunityalliance.org)

فاكس: 207.874.1182

البريد: Melissa Dupree

The Opportunity Alliance

222 St. John Street, Suite 302-B,

Portland, ME 04102

### أهلية المنحة الإجمالية للتنمية المجتمعية والهدف الوطني:

هذا البرنامج مؤهل لتمويل المنحة الإجمالية للتنمية المجتمعية (CDBG) تحت (4)(b) 570.207(4) والهدف الوطني هو (LMI Limited Clientele) العملاء المحدودين ذات الدخل المتوسط أو الممتدني (C)(2) 570.208(2).

### متطلبات المراجعة البيئية:

ويعتبر هذا البرنامج مصنفاً (2) (b) 58.35 CFR 24 بوصفه استبعاداً قاطعاً لا يخضع لفقرة 58.5.